



**Международная конвенция  
о защите прав всех трудящихся-  
мигрантов и членов их семей**

Distr.: General  
29 November 2012  
Russian  
Original: French

---

**Комитет по защите прав всех  
трудящихся-мигрантов и членов их семей  
Пятнадцатая сессия**

**Краткий отчет о 166-м заседании,**  
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве  
в понедельник, 12 сентября 2011 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Эль-Джамри

**Содержание**

Открытие сессии

Выступление г-жи Ван-Хи Ли, начальника Секции фокусных групп Отдела договоров по правам человека, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

Утверждение повестки дня

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 73 Конвенции

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

*Заседание открывается в 10 ч. 15 м.*

### **Открытие сессии**

1. **Председатель** объявляет пятнадцатую сессию Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей открытой.

### **Выступление г-жи Ван-Хи Ли, начальника Секции фокусных групп Отдела договоров по правам человека, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека**

2. **Г-жа Ван-Хи Ли** (начальник Секции фокусных групп Отдела договоров по правам человека, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека) отмечает, что положение в мире еще раз напоминает о целесообразности Конвенции, и выражает удовлетворение в связи с проведением дня общей дискуссии, посвященного нелегальным трудящимся-мигрантам и членам их семей.

3. Г-жа Ван-Хи Ли поясняет, что система договорных органов продолжала расширяться с созданием Комитета по насильственным исчезновениям, который проведет свою первую сессию в ноябре 2011 года, и с принятием на семнадцатой сессии Совета по правам человека двух резолюций; в первой из них Совет принял Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений (A/HRC/17/L.8), который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии, а во второй резолюции Совет выражает серьезную обеспокоенность по поводу актов насилия и дискриминации во всех регионах мира, совершаемых в отношении лиц по причине их сексуальной ориентации и гендерной идентичности, и просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека поручить провести исследование, с тем чтобы документально подтвердить наличие дискриминационных законов и практики и актов насилия в отношении лиц по причине их сексуальной ориентации и гендерной идентичности во всех регионах мира (A/HRC/RES/17/19).

4. Г-жа Ван-Хи Ли озвучивает различные этапы консультативного процесса, начатого в Дублине в ноябре 2009 года с целью укрепления системы договорных органов, который был продолжен в Марракеше (июнь 2010 года), Познани (сентябрь 2010 года), Сеуле (апрель 2011 года), Сьоне (май 2011 года) с представителями государств и в Претории (июнь 2011 года). Предусмотрено проведение других консультаций в Люцерне в октябре 2011 года с представителями научных кругов, органами системы Организации Объединенных Наций и некоторыми региональными механизмами; запланировано также совещание по процедуре представления индивидуальных сообщений. По итогам этого этапа консультаций, который завершится в Дублине в ноябре 2011 года, Верховный комиссар по правам человека опубликует в начале 2012 года доклад по этому вопросу.

5. Одна из основных просьб, озвученных в ходе этих совещаний, сформулирована организациями гражданского общества, которые желают не только укрепления этой системы, но и согласования процедур их участия с системой договорных органов. Государства, в свою очередь, выступают за строгость и самодисциплину, в частности в том, что касается видов деятельности, не имеющих непосредственного отношения к мандату договорных органов – например, процедур последующих действий и разработки общих замечаний. Совещание в Сьоне дало возможность продемонстрировать, что в отсутствие глобального

решения договорные органы будут по-прежнему просить у государств-участников дополнительные ресурсы по каждому отдельному случаю.

6. Межкомитетское совещание, состоявшееся 27–29 июня 2011 года, было посвящено повышению эффективности договорных органов и согласованию методов работы. Вслед за ним, с 30 июня по 1 июля 2011 года, было проведено двадцать третье совещание председателей, в котором приняли участие Председатель Комитета по правам трудящихся-мигрантов и г-жа Кубиас Медина; на этом совещании рассматривались вопросы согласования методов работы, критерии отбора и независимость экспертов, а также пути более продуктивного использования совещания председателей. В своем вступительном слове по этому случаю представитель Верховного комиссара по правам человека подчеркнула значение решимости и единства комитетов в рассмотрении двух основных вопросов: согласования и ресурсов. Г-жа Ван-Хи Ли напоминает о том, что если согласование относится к компетенции договорных органов, то финансовый вопрос возлагается исключительно на государства, которые, несмотря на экономические и финансовые трудности, не могут уклоняться от своих обязанностей. На этом межкомитетском совещании было принято решение о начале разработки руководящих положений о независимости и профессиональном опыте членов договорных органов, которые будут частично основаны на руководящих принципах, составленных Комитетом по правам трудящихся-мигрантов в 1998 году. Отмечая необходимость соблюдения самостоятельности и специфики договорных органов, совещание председателей, тем не менее, рекомендовало, чтобы председатели могли принимать меры в отношении методов работы и процедурных вопросов, которые являются общими для всех договорных органов.

7. Г-жа Ван-Хи Ли приветствует усилия, предпринятые в масштабах системы Организации Объединенных Наций и некоторыми комитетами с целью сокращения объема бумажной документации. Она напоминает, что события в Северной Африке по-прежнему актуальны, так как многочисленные мигранты продолжают покидать Ливию и другие страны этого региона. По оценкам Управления Верховного комиссара, с начала текущего года на морском пути между Северной Африкой и Европой погибло более 1 400 мигрантов. Ужесточение пограничного контроля рискует привести к росту числа раненых или погибших, поскольку мигранты будут использовать более опасные средства транспорта или в большей степени доверяться проводникам, чтобы избежать этого контроля. Г-н Кариявасам представлял Комитет в ходе "круглого стола" между Управлением Верховного комиссара по правам человека и Управлением Верховного комиссара по делам беженцев, посвященного рассмотрению имеющихся возможностей, позволяющих не прибегать к содержанию мигрантов под стражей.

8. Г-жа Ван-Хи указывает, что число государств – участников Конвенции достигло 45 после ее ратификации Бангладеш, но что лишь два государства признали компетенцию Комитета получать и рассматривать сообщения в соответствии со статьей 77.

9. Г-жа Ван-Хи Ли представляет работу Комитета на нынешней сессии, которая будет включать рассмотрение первоначальных докладов Аргентины (CMW/C/ARG/1), Чили (CMW/C/CHL/1) и Гватемалы (CMW/C/GTM/1), составление списка вопросов, касающихся Таджикистана (CMW/C/TJK/1) и Парагвая (CMW/C/PRY/1), и проведение дня общей дискуссии о правах нелегальных трудящихся-мигрантов и членов их семей; на рассмотрении этого вопроса настояла

Верховный комиссар по правам человека, когда она являлась Председателем Всемирной группы по миграции.

10. **Председатель** выражает всеобщую озабоченность в связи с возросшей степенью уязвимости мигрантов в Северной Африке и призывает к активизации усилий всеми сторонами и предлагает соседним странам открыть свои границы для трудящихся-мигрантов. Он просит государства-участники признать компетенцию Комитета принимать и рассматривать сообщения, представляемые частными лицами или в их интересах. Он приветствует выступление Верховного комиссара по правам человека о непроведении различий между легальными и нелегальными мигрантами, выражает удовлетворение в связи с тем, что Комитет сопровождает процесс укрепления договорных органов, и с удовлетворением отмечает создание Комитета по насильственным исчезновениям. Он напоминает о важности роли независимых экспертов в области прав человека и вновь заявляет о важности того, чтобы взносы государств были достаточными для обеспечения нормального функционирования системы договорных органов.

11. **Г-н Кариявасам** приветствует блестящую работу, которую проделала г-жа Баррита-Чагойя как исполняющая обязанности секретаря Комитета, и приветствует нового секретаря Комитета г-на Шнайдера. Ему хотелось бы узнать, какие меры принимает Управление Верховного комиссара по правам человека для улучшения положения трудящихся-мигрантов в Ливии, являющейся государством – участником Конвенции, и предлагает членам Комитета подготовить рекомендацию по этому вопросу.

12. **Г-н Брильянтес** сообщает, что он участвовал в шестой Конференции Сообщества демократий на уровне министров, которая состоялась в Вильнюсе (Литва) 1 июля 2011 года, и в совещании в честь шестидесятилетия Движения неприсоединения, проведенном в Белграде (Сербия) 4 и 5 сентября 2011 года, в ходе которого он выступил за ратификацию Конвенции. Он приветствует принятие Генеральной конференцией Международной организации труда Конвенции о домашних работниках.

13. **Г-н Таль** объявляет, что 4 июля 2011 года он принял участие в совещании учреждения по национальному единению в интересах защиты прав человека, состоявшемся в Дакаре по инициативе Международной организации по миграции в сотрудничестве с "ЖИП-Интернэшнл" (Общественное объединение по вопросам развития технической помощи и международного сотрудничества). Это мероприятие проводилось в рамках партнерского проекта по управлению профессиональной миграцией, финансируемого Европейским союзом. Оно дало возможность обобщить положение в области защиты прав мигрантов в Сенегале. На нем г-н Таль представил сообщение о применении рекомендаций Комитета в отношении Сенегала; были выделены сильные и слабые стороны процесса осуществления Конвенции Сенегалом и сформулированы соответствующие рекомендации.

14. **Г-жа Кубиас Медина** сообщает, что в Сальвадоре после препровождения правительству рекомендаций Комитета положения Конвенции были включены в предварительный законопроект о миграции. Страна прилагает реальные усилия по гарантированию соблюдения прав человека всех трудящихся-мигрантов. Кроме того, властями совместно с профсоюзами, НПО, частными предприятиями, государственными учреждениями и другими организациями гражданского общества ведется учебно-просветительская работа.

15. **Г-н Альба** указывает, что 24 мая 2011 года в Мексике вступил в силу первый закон о миграции, в котором учитываются международные обязательства

этой страны. Упомянутый закон основан на Конвенции, из которой в него перенесен ряд положений. С другой стороны, Мексику, которая внесла изменения в Конституцию с целью повышения уровня защиты прав человека, в июне посетила Верховный комиссар по правам человека.

16. **Г-н Тагизаде** сообщает, что интересное совещание состоялось в июне в Баку (Азербайджан), организованное по инициативе Международной ассоциации социального обеспечения (МАСО), которая объединяет органы социального обеспечения всех стран мира. На нем был затронут вопрос о правах трудящихся-мигрантов; организации по защите прав мигрантов выразили удовлетворение участием в этом мероприятии совместно с органами социальной защиты. Отсутствие дискриминации в отношении трудящихся-мигрантов с точки зрения заработной платы или прав повышает стабильность этих организаций, в частности пенсионных фондов, во многих странах, где трудящиеся-мигранты занимают значительную долю рабочих мест. В итоге совещания руководители учреждений социального обеспечения Европы и Азии обязались разработать общие принципы, с тем чтобы системы социального обеспечения охватывали эту категорию работников, а представители МАСО обещали в ближайшее время подготовить рекомендации, предназначенные для стимулирования государств-участников к ратификации Конвенции.

17. **Председатель** информирует членов Комитета о том, что он принял участие в двух мероприятиях в Нью-Йорке, посвященных вопросам прав мигрантов: во встрече в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций по проблеме ксенофобии и по приглашению председательствующей в Генеральной Ассамблее Швейцарии – в совещании по подготовке обсуждения высокого уровня по вопросам миграции и развития, которое состоится в 2013 году. Он также участвовал в ряде встреч с НПО в Испании, Португалии и Франции по вопросам прав мигрантов и применения Конвенции в странах, которые не представили доклад или не ратифицировали Конвенцию. Нужно констатировать, что на Конвенцию продолжают ссылаться даже те страны, которые ее не ратифицировали; однако различия между государствами с точки зрения порядка ратификации создают проблемы для координации со странами транзита и приема, не ратифицировавшими Конвенцию. В Марокко 1 июля была принята новая Конституция; она содержит 186 статей, четыре из которых посвящены миграционным вопросам, и наделяет мигрантов правами, охват которых шире, чем предусмотрено в Конвенции.

18. **Г-жа Ван-Хи Ли** (Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека) отвечает на озабоченность, которую выразил г-н Кариявасам относительно процедуры, которую договорные органы могли бы использовать в целях справедливого и недискриминационного обращения с государствами-участниками, не оставляя им при этом возможности проявлять инициативу при представлении доклада. В этой связи она напоминает, что на своей последней сессии Комитет принял решение составлять список вопросов, который будет направляться государствам-участникам до представления докладов, что позволит им подготовить ответы на вопросы из этого списка. Порядок применения такой процедуры будет доработан в ходе нынешней сессии Комитета.

19. В числе инициатив, озвученных в ходе ряда совещаний, проведенных по этому вопросу, фигурирует предложение о разработке всеми договорными органами общего графика, который давал бы всем государствам-участникам возможность получения полной информации, когда им необходимо представлять несколько докладов. Эта процедура, которая совместима с разработкой перечня

вопросов для рассмотрения, охватывала бы все государства-участники в течение одного пятилетнего цикла. Например, по десяти основным договорам каждое государство ежегодно отчитывалось бы перед двумя договорными органами. Таким образом, обеспечивалась бы подлинная координация системы. При этом не предусмотрено процедуры на случай возникновения чрезвычайной ситуации; поэтому необходимо проявлять определенную гибкость и анализировать данный вопрос более углубленно. Этот механизм можно было бы рассмотреть в ходе следующего совещания председателей.

#### **Утверждение повестки дня**

*Предварительная повестка дня утверждается.*

*Заседание прерывается в 11 ч. 09 м. и возобновляется в 11 ч. 46 м.*

#### **Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 73 Конвенции**

*Диалог с неправительственными организациями, межправительственными организациями и учреждениями по защите прав человека относительно первоначальных докладов Аргентины (CMW/C/ARG/1), Чили (CMW/C/CHL/1) и Гватемалы (CMW/C/GTM/1)*

#### **Доклад Аргентины**

20. **Г-жа Клетецель** (Центр социально-правовых исследований – ЦСПИ; Аргентинская конференция по делам беженцев – АКДБ; и Центр по правам человека Ланусского университета – ЦПЧЛУ) указывает на трудности при осуществлении нового миграционного законодательства Аргентины, цель которого – упорядочить статус трудящихся-мигрантов и членов их семей; эти трудности вызваны отставанием в рассмотрении документов и несоответствием многих мигрантов требованиям Национальной программы по легализации, вследствие чего они не могут получить разрешение на постоянное проживание в стране. Из-за этого все больше мигрантов становятся нелегальными и оказываются под угрозой высылки. Кроме того, в законодательстве не учтены мигранты из стран, не входящих в МЕРКОСУР, в частности граждане Доминиканской Республики и Сенегала, которые не могут начать процедуру легализации. Новый закон не распространяется также на самостоятельно занятых лиц и на работников неформального сектора, которые, однако, находятся в более уязвимом положении. Предусмотренные законом требования – в частности, в отношении подтверждения въезда в страну, – иногда являются физически невыполнимыми, что приводит к немедленной высылке без предоставления срока, который необходим для легализации положения соответствующих лиц, и без распоряжения судебного органа. В то же время в качестве мотива для автоматической высылки используется наличие прежних судимостей; при этом не учитываются семейные или иные связи, которые явились бы основанием для легализации. Трудящийся-мигрант, оспаривающий решение, вынесенное по его делу судебным или административным органом, получает отказ в продлении временного вида на жительство.

21. С другой стороны, хотя новый закон предусматривает право уязвимых лиц на социальное и пенсионное обеспечение, требования в отношении количества лет постоянного проживания в стране таковы, что большинство иностранцев не могут воспользоваться этим правом. Эти условия являются дискриминационными; Верховный суд Аргентины признал их противоречащими Конститу-

ции, однако они продолжают применяться. Аналогичное требование действует и в отношении выплаты детских пособий, вследствие чего проводится противоречащее Конвенции различие между аргентинскими и иностранными детьми. Аргентинскому государству предстоит еще многое сделать для обеспечения признания прав трудящихся-мигрантов.

22. **Г-н Чавес** (Международный союз инвалидов) поддерживает общую позицию, занятую ЦСПИ, АКДБ и ЦПЧЛУ по вопросу об Указе № 432 за 1997 год, по требованиям которого пенсия по инвалидности может назначаться только лицам, непрерывно проживающим в стране в течение как минимум 20 лет, и Указе № 1602 за 2009 год, согласно которому выплата универсального семейного пособия производится только лицам, которые проживают в стране на законном основании не менее трех лет. По данным последней переписи, проведенной в 2010 году, действие Декрета № 432 может затрагивать 200 000 человек.

23. **Г-жа Котарделле** (Международная федерация по правам человека – МФПЧ) указывает, что в новом миграционном законодательстве Аргентины право на миграцию впервые признано как одно из прав человека, и выделяет некоторые из его позитивных аспектов. Однако на этом пути сохраняется ряд проблем. Г-жа Котарделле цитирует, в частности, положения о въезде в страну "через не предусмотренные для этого пункты или дороги", которые противоречат принципу презумпции невиновности и, следовательно, налагают на мигранта бремя доказывания того, что он легально въехал на национальную территорию, и нарушения, совершенные властями в области права на пребывание и высылки. Следовательно, МФПЧ и ЦСПИ просят правительство Аргентины гарантировать открытый и беспристрастный характер применения условий и процедур пребывания и высылки. С другой стороны, поскольку нелегальным мигрантам запрещена любая коммерческая или оплачиваемая деятельность, они занимают самые нестабильные рабочие места, не имея ни социальной защиты, ни защиты от эксплуатации. Кроме того, несмотря на программы легализации, предназначенные для граждан стран – членов и стран – нечленов МЕРКОСУР, а также ассоциированных стран, из-за многочисленных административных препятствий многим кандидатам не удалось выполнить все необходимые формальности для получения вида на жительство. Таким образом, МФПЧ и ЦСПИ обращаются к властям Аргентины с просьбой устранить все препятствия на пути легализации мигрантов, являющихся гражданами стран – членов и стран – нечленов МЕРКОСУР. Наконец, ксенофобия в отношении мигрантов сохраняется и иногда проявляется в форме насильственных действий. Поэтому МФПЧ и ЦСПИ просят аргентинские власти принимать превентивные меры, проводя кампании по информированию о правах мигрантов и успешно осуществляя уголовное преследование лиц, виновных в совершении таких действий.

#### **Доклад Чили**

24. **Г-н Олибрице** ("АСНЕ Интернэшнл") поясняет, что миграция – это новая проблема для Чили, где многие иммигранты живут в условиях повышенной уязвимости, в частности женщины, и особенно чернокожие женщины, которые нередко отождествляются с проститутками, в том числе в средствах массовой информации. Чилийская правовая система также неблагоприятна для иммиграции: так, для въезда в Чили иностранец должен иметь не только трудовой договор; его работодатель обязан оплатить путевые расходы для него и для членов его семьи, что практически нереально для африканского или азиатского работника, путевые расходы которых велики. В прошлом году организация "АСНЕ Интернэшнл", которая считает образование основным фактором для того, чтобы

мигранты учились осуществлять свои права, уделяла основное внимание учебным стипендиям для иностранцев, используя для этого меры, принимаемые в данной области правительством г-жи Бачелет, в частности в интересах лиц африканского происхождения. Тем не менее обосновавшиеся в Чили мигранты живут в крайне тяжелых условиях, например многочисленные молодые гаитянки, семьи которых продали все имущество для оплаты их поездки и которые в большинстве своем находятся в безвыходном положении.

25. **Г-жа Лагос** (Гуманитарная корпорация – Региональный центр прав человека и Организация по обеспечению гендерного равноправия) поясняет, что в Чили миграция все активнее становится женской со всеми вытекающими отсюда трудностями. Так, женщины-мигранты получают меньшую заработную плату по сравнению с коллегами-мужчинами, менее охвачены системой социальной защиты из-за неформального характера их занятости и по этой же причине трудятся в нелегальных условиях. Поэтому было бы желательно, чтобы Чили ратифицировало и в полной мере применяло Конвенцию № 189 МОТ о достойном труде домашних работников. Еще одним аспектом, вызывающим озабоченность, является расхождение между внутренним миграционным законодательством, которое относится к периоду военной диктатуры и наделяет органы власти широкими дискреционными полномочиями, и международными нормами и обязательствами. Необходимы реформы законодательства и государственной политики, чтобы гарантировать соблюдение прав мигрантов – мужчин и женщин – и чтобы гендерное равноправие учитывалось в соответствии с действующими международными нормами. Чили также следует принять меры по гарантированию права на образование для детей-мигрантов независимо от миграционного статуса их родителей. Что касается торговли женщинами-мигрантами и девочками-мигрантами и Закона № 20507, принятого в целях квалификации, профилактики и наказания таких деяний, то следует рекомендовать правительству Чили принять положения о его применении, уделяя в них особое внимание защите жертв, их невысылке и даже возможности легализации их ситуации. Для борьбы с безгражданством было бы целесообразно рекомендовать чилийским властям признать право детей мигрантов, родившихся в Чили, на получение гражданства независимо от миграционного статуса их родителей. В заключение г-жа Лагос подчеркивает, что важно рекомендовать чилийскому правительству укрепить свои системы отслеживания миграционных потоков, публикуя данные в разбивке по полу с целью установления достаточно точного диагноза, позволяющего выявлять те области, в которых права мигрантов не соблюдаются наиболее часто.

#### **Доклад Гватемалы**

26. **Г-н Кабальеро** (Главное управление Гватемалы по делам миграции – МЕНАМИГ), резюмируя основные аспекты, вызывающие озабоченность у МЕНАМИГ и других гватемальских организаций, работающих в области миграции, подчеркивает важнейшее значение национального закона о миграции, который уже два года находится на рассмотрении Конгресса и промульгацию которого следует рекомендовать правительству. Этот закон даст возможность определить сроки высылки и виды занятости, открытые для мигрантов из других стран Центральной Америки, гарантировать бесплатный характер защиты, предоставляемой обездоленным мигрантам, прекратить применение сил Национальной гражданской полиции, которая обвиняется в многочисленных злоупотреблениях в отношении центральноамериканских мигрантов – мужчин и женщин, и улучшить условия в центрах по приему мигрантов. Он также позволит пересмотреть терминологию, употребляемую в законодательстве, и заме-



нить слово "нелегальная" выражением "неправомерная миграция" или "трудящиеся-мигранты", а также изменить структуру Главного управления по делам миграции, которое в настоящее время охвачено серьезными проблемами, связанными, в частности, с коррупцией.

27. По мнению г-на Кабальеро, крайне важно также, чтобы в стране была выработана комплексная и глобальная государственная миграционная политика регионального и международного уровня, направленная на искоренение глубинных причин этого явления – нищеты, низкой заработной платы, безработицы, и учитывающая особенности Гватемалы как страны происхождения, транзита и назначения мигрантов. В рамках этой политики должны быть признаны права человека примерно 300 000 лиц, ежегодно следующих транзитом через эту страну. Поскольку Гватемала является еще и крупной страной назначения примерно для 250 000 трудящихся-мигрантов, потребуются также уделять внимание реформированию трудового законодательства, в частности применительно к неквалифицированным иностранным работникам, которые прибывают в страну. Наряду с этим Гватемала является и крупной страной возвращения мигрантов: за последние три года из Соединенных Штатов Америки и Мексики в нее вернулись 60 000 гватемальцев. Значит, стране нужна программа содействия интеграции этих лиц. Поэтому рекомендации Комитета имеют важнейшее значение как для решения всех озвученных вопросов, так и для удовлетворения другого требования гватемальских мигрантов, проживающих в Соединенных Штатах Америки, которые требуют возможности для осуществления права на голосование.

28. **Г-н Верцелетти** (организация "Пастораль де мобилидад") указывает, что доклад Гватемалы посвящен защите прав трудящихся-мигрантов в Гватемале, но что вопрос о трудящихся-мигрантах следует рассматривать глобально, учитывая при этом права человека тех работников, которые иммигрируют в страну, и тех, которые эмигрируют из нее, в частности в Мексику и Соединенные Штаты Америки.

29. Гватемала страдает от экономических проблем: ее социальная структура предоставляет лишь ограниченные возможности для занятости национальных и иностранных работников, и Министерство труда, Министерство по делам миграции и Национальная гражданская полиция считают вопрос миграции фактором, имеющим значение для национальной безопасности, что вызывает проявления ксенофобии, расизма и дискриминации в отношении трудящихся-мигрантов.

30. Законопроект о миграции направлен на приведение гватемальского законодательства в соответствие с Конвенцией. Ряд организаций гражданского общества приступили к реализации инициативы "Миграция – участие государства. Гватемала, 2012–2016 годы" (*Migraciones un compromiso de Estado Guatemala 2012–2016*), которая позволит новому правительству продолжать миграционную политику гватемальского государства.

31. Г-н Верцелетти предлагает Комитету подготовить рекомендации, касающиеся активизации борьбы с незаконным оборотом наркотиков и организованной преступностью, которые сопряжены с такими явлениями, как торговля людьми и сексуальная и трудовая эксплуатация. Он затрагивает проблему затягивания процедур репатриации трудящихся-мигрантов, права которых были нарушены и которые размещены в центрах приема иммигрантов, где им оказывается гуманитарная помощь. Наконец, он полагает, что Закон о миграции является карающим по отношению к нелегальным мигрантам и не дает им возможности легализоваться.

32. **Г-жа Кубиас Медина** хотела бы знать, обладают ли международные договоры непосредственной исполнительной силой во внутривластной системе рассматриваемых стран. Ей хотелось бы получить информацию об условиях размещения иммигрантов в предназначенных для них центрах в Аргентине, Чили и Гватемале, в частности с точки зрения дифференцированного обращения, питания, гигиены, медицинского обслуживания и телефонных переговоров. Она спрашивает, размещаются ли также в этих центрах жертвы торговли людьми и лица, дающие показания по делам о такой торговле, и используются ли процедуры содержания под стражей как полицией и армией, так и миграционными властями. Отмечая, что в соответствии с центральноамериканским региональным планом по обеспечению безопасности к борьбе с незаконным оборотом наркотиков и контрабандой оружия подключены вооруженные силы, она опасается возможного увязывания этих трех преступлений с миграцией.

33. Она выражает озабоченность в связи со строительством стены между Мексикой и Гватемалой вдоль реки Святого Лаврентия с целью снижения миграции, и при этом считает нелогичной просьбу стран Центральной Америки к Соединенным Штатам не возводить стену в Аризоне. Наконец, она полагает, что Гватемала должна считать себя не только страной иммиграции, но и страной эмиграции, и хочет знать в этой связи, как обстоят дела с программой реинтеграции вернувшихся в страну эмигрантов.

34. **Г-н Альба** спрашивает, подписали ли Аргентина и Чили между собой, с какой-либо другой страной или на региональном уровне двусторонние договоры о миграции, и предлагает участвующим в заседании представителям организаций гражданского общества изложить свое мнение на этот счет. Он, в частности, просит г-на Лагоса сообщить, являются ли единичными случаи детей трудящихся-мигрантов, которые столкнулись с трудностями при получении чилийского гражданства. С другой стороны, ему хотелось бы знать, изменило ли Чили Закон 1975 года об иностранцах, чтобы привести его в соответствие с Конвенцией, и имеют ли дети трудящихся-мигрантов беспрепятственный доступ к образованию.

35. **Г-н Севим** спрашивает, каким образом НПО получили информацию о трудящихся-мигрантах, имеющих первый трудовой договор, и о тех, кот не имеет договора, и основана ли эта информация на надежной статистике в данной области. Ему также хотелось бы знать, по каким причинам – техническим или политическим – Гватемала не предоставляет трудящимся-мигрантам право голосовать.

36. **Г-н Брильянтес** спрашивает, знали ли НПО в период подготовки доклада государства-участников о том, что это доклад будет представлен, приглашались ли они к участию в его подготовке и излагали ли они свои замечания органам, занимавшимся составлением доклада.

37. **Г-жа Клетецель (ЦПСИ)** поясняет, что в Аргентине существует монистическая правовая система и что, следовательно, международные договоры обладают прямой исполнительной силой. Она сообщает, что ЦПСИ активно сотрудничал с аргентинским государством при подготовке закона о миграции и соответствующего указа о его осуществлении, но что реальное применение этих документов вызывает множество проблем. Так, например, из 500 000 трудящихся-мигрантов, включенных в программу легализации статуса, ходатайства не менее 200 000 человек, поданные в 2010 году, были отклонены. Поэтому важно, чтобы Комитет в своих заключительных замечаниях рекомендовал Аргентине реально применять закон о миграции и указ о его осуществлении.

38. Г-жа Клетецель обеспокоена отсутствием отдельной процедуры для мигрантов из стран, не входящих в МЕРКОСУР, в частности из Доминиканской Республики и Сенегала. Насколько ей известно, с Сенегалом готовится договор о сотрудничестве и легализации мигрантов, но соответствующая процедура пока не выработана. ЦСПИ просит в ожидании подписания этого документа приостановить исполнение решений о высылке, принятых в отношении выходцев из этих стран. Г-жа Клетецель поясняет, что нелегальные мигранты, подвергнутые административному задержанию, ввиду отсутствия специальной инфраструктуры содержатся в пенитенциарных учреждениях, несмотря на соответствующее законодательство.

39. **Г-жа Лагос** (Гуманитарная корпорация – Региональный центр прав человека и Организация по обеспечению гендерного равноправия) уточняет, что на основании пункта 2 статьи 5 Конституции Чили международные договоры о правах человека обладают конституционным статусом. Тем не менее должностные лица миграционной службы не применяют напрямую положения Конвенции; поэтому было бы важно рекомендовать Чили непосредственно применять этот документ. Чили заключило целый ряд двусторонних, региональных или многосторонних договоров в области миграции, которые перечислены на стр. 10 оригинала первоначального доклада государства-участника (CMW/C/CHL/1).

40. Что касается предоставления чилийского гражданства родившимся в стране детям, то статья 10 Конституции Чили гласит, что чилийцами признаются дети, которые родились на территории Чили, за исключением детей иностранцев, находящихся в Чили на службе своего правительства, и дети транзитных иностранцев. Однако термин "транзитные иностранцы" толковался как означающий нелегальных мигрантов на основании постановления Верховного суда Чили об ограничительном толковании этого термина. Таким образом, для детей тех родителей, которые являются выходцами из какой-либо страны, не применяющей принцип права крови, встает проблема безгражданства. С Министерством образования было подписано соглашение о том, чтобы дети нелегальных мигрантов могли временно зачисляться в школы. Однако их зачисление аннулируется, если их миграционный статус не будет легализован.

41. Надежные статистические данные, имеющиеся в распоряжении Чили, касаются только трудящихся-мигрантов, получающих визу на основании трудового договора. Следовало бы рекомендовать Чили создать систему сбора данных по всем трудящимся-мигрантам.

42. Альтернативный доклад Чили и доклады НПО с некоторых пор размещены в Интернете, однако государство не обращалось к НПО с официальной просьбой направить ему их замечания.

43. **Г-н Верцелетти** ("Пастораль де мобилидад") сообщает, что положение мигрантов в Гватемале вызывает озабоченность ввиду той роли, которую Национальная гражданская полиция и вооруженные силы играют в их содержании под стражей. Зарегистрированы многочисленные случаи нарушения прав мигрантов и исчезновения людей. Трудящиеся-мигранты страдают от строительства стен между государствами и от милитаризации границ под предлогом борьбы с контрабандой наркотиков. Военные или полицейские, замешанные в такой контрабанде, заставляют некоторых из них провозить наркотики из одной страны в другую.

44. Трудно получить информацию о положении трудящихся-мигрантов, которые отправляются за границу с трудовым договором на руках, поскольку суще-

ствуется конкуренция между Международной организацией по миграции (МОМ) и одной НПО, созданной бывшим сотрудником МОМ. Государству-участнику следовало бы заявить свою позицию по данному вопросу.

45. **Г-н Кабальеро** (МЕНАМИГ и ЮНГЕП/УРЛ) указывает, что, несмотря на ряд улучшений, центры размещения иммигрантов по-прежнему напоминают настоящие центры содержания нелегальных мигрантов, проживающих в стране в течение нескольких лет, которые были арестованы национальной гражданской полицией. Эти центры приема нередко используются для содержания работников секс-индустрии и жертв торговли.

46. Г-н Кабальеро уточняет, что государство приступило к подготовке первоначального доклада Гватемалы и что Президентская комиссия по правам человека мигрантов (КОПРЕДЕХ) провела консультации с НПО до публикации этого доклада. Хотя в прошлом отношения между НПО и этим государственным органом были напряженными, после визита в страну Специального докладчика по правам человека мигрантов в 2008 году они значительно улучшились.

*Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.*